



ETH 3701G

ELECTRIC STOVE WITH HOT PLATES
INSTRUCTION MANUAL

MINIBACKOFEN MIT KOCHPLATTEN
BEDIENUNGSANLEITUNG

ELEKTRICKÁ MINITROUBA S PLOTNAMI
NÁVOD K OBSLUZE

KEEDUPLAATIDEGA ELEKTRIAHI
KASUTUSJUHEHD

MINI ŠTEDNJAK
UPUTE ZA UPORABU

ELEKTRISKĀ PLĪTS SILDRIŅĪEM
ROKASGRĀMATA

ELEKTRINĖ KROSNELĖ SU KAITLENTĖMIS
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

FŐZŐLAPOS ELEKTROMOS SŰTŐ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

PIEKARNIK ELEKTRYCZNY Z PŁYTAMI GRZEWCZYMI
INSTRUKCJA OBSŁUGI

CUPTOR ELECTRIC CU PLITE ELECTRICE
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ELEKTRICKĀ RŪRA S PLATŅAMI
NÁVOD NA OBSLUHU

ELEKTRICNA PEČICA S KUHALNIMA PLOŠČAMA
NAVODILA

MINI ŠPORET
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ ΜΕ ΕΣΤΙΕΣ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ЕЛЕКТРИЧНА ПИЧ З КОНФОРКАМИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

English

Deutsch

Čeština

Eesti keel

Hrvatski

Bosanski

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Română

Slovenčina

Slovenščina

Srpski

Crnogorski

Ελληνικά

Українська мова

■ Always read the safety/use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Uvijek pročítajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Priel naudojamesi prietaisu pirmą kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Cititi întotdeauna instrucțiunile de siguranță și utilizați cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Manualul utilizatorului trebuie să fie întotdeauna inclus. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročítajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Priv χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήστη πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία. ■ Завжди уважно читайте інструкції з техніки безпеки та використання перед першим використанням пристрою. Посібник користувача повинен бути завжди включений.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkején található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. Ne használja a sütőt, ha sérült az ajtaja, hibásan működik, vagy sérült a hálózati vezetéke. **Javítás előtt húzza ki a hálózati vezetéket a fali aljzatból. Amennyiben a burkolatot akkor szereli le, amikor a készülék még a hálózathoz van csatlakoztatva, akkor a készüléket javító személyt áramütés érheti! A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!**
3. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti. A hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe mártani tilos!
4. Ez a sütő kizárólag otthoni használatra készült. A sütőt szabadban vagy nedves környezetben használni tilos! A hálózati vezetéket

és a készüléket nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye! Ne érintse meg a forró felületeket. Ezzel megelőzheti az égési sérüléseket. A sütőt ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra (pl. állatok, textiltermékek szárítására, vagy helyiség fűtésére stb.).

5. Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat, ellenkező esetben elveszítheti a készülékre nyújtott garanciát. Az edények berakásához és kivételéhez használjon konyhakesztyűt vagy konyharuhát.
6. Legyen nagyon körültekintő, amikor a mikrohullámú sütő közelében gyerekek tartózkodnak. A készülék használata közben a gyerekeket és a házi állatokat tartsa távol a készüléktől. A készülék használata előtt gondosan távolítsa el az összes csomagolást és biztonsági elemet.
7. Az elektromos sütőt működés közben ne hagyja felügyelet nélkül.
8. A sütő mindkét oldalán hagyjon legalább 10 cm szabad teret a levegő megfelelő áramlásához. A sütőre ne helyezzen idegen tárgyakat.
9. A készülék ajtajában edzett biztonsági üveg van. Ez az üveg a hagyományos üvegnél tartósabb és ütésállóbb. Ügyeljen az ajtó épségére, azon nem lehet karcolás vagy repedés.
10. Lehetőleg ne hagyja felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatott sütőt. A tisztítás és karbantartás megkezdése előtt húzza ki a hálózati vezetéket a fali aljzatból, majd várja meg a sütő teljes lehűlését. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzatból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
11. A sütőt csak üzemi helyzetbe felállítva, stabil és szilárd lapra helyezve, éghető anyagoktól (pl. függöny, bútor, fa stb.) kellő távolságban üzemeltesse.
12. Legyen figyelmes, amikor a forró edényeket vagy a rostélyt, illetve forró folyadékot tartalmazó edényeket mozgat.
13. Ne használja a sütőt hőforrások (pl. konyhai tűzhely) közelében. Óvja a készüléket a közvetlen napsugárzástól.
14. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá. Helyezze a készülék hálózati

csatlakozóját közvetlenül egy külön konnektorba. Ne használjon elosztókat vagy hosszabbító vezetékeket.

15. A mikrohullámú sütő belsejében keletkező tűz a következő intézkedésekkel előzhető meg:

a) Ne melegítse túl az ételt. Ügyeljen arra, hogy az edények nem érjenek hozzá a sütő belső falaihoz.

b) A sütőbe ne tegyen gyúlékony anyagokat (pl. kartont, papírt, műanyagot stb. Kizárólag csak sütőben használható edényeket tegyen a készülékbe.

c) A sütőt ne takarja le. Ellenkező esetben a sütő túlmelegedése tüzet okozhat. Ha a készülék be van kapcsolva, akkor a készülék külső felülete és a megfogható részek erősen felmelegszenek. Használat közben a készülék bizonyos részei felforrósodnak. Különösen figyeljen arra, hogy a sütőben a fűtőtesteket ne érintse meg.

d) A használatot követően törölje meg az ajtót, az ajtó szigetelését és a sütő belsejét, mosogatószeres vízbe mártott ruhával, majd azokat törölje szárazra. Ezzel eltávolíthatók a lerakódott szennyeződések, zsír és esetleges ételmaradékok.

Ha a sütőben készülő étel füstölni vagy égni kezd, kapcsolja ki a sütőt, húzza ki a hálózati vezetéket a konnektorból és hagyja zárva az ajtót.

16. A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távírányított) konnektorhoz csatlakoztatni.

17. Soha ne használja a sütőt, ha nem tett be valamilyen folyadékot vagy élelmiszert, ellenkező esetben a sütő meghibásodhat. A sütő szellőzőnyílásait letakarni tilos.

18. Az elektromos sütőt kizárólag csak a használati útmutatóban ismertetett utasításokkal összhangban használja. Ez a sütő kizárólag otthoni használatra készült. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.

19. A készülékbe faszenet vagy bármilyen más tüzelő anyagot betenni és begyújtani tilos.

20. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:

- konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
- mezőgazdasági üzemek;
- szállodai és motelszobák, munkásszállások konyhái;
- turistaszállások, és egyéb jellegű szállások.

21. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati előírásait ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Felügyelet nélkül a készüléket gyerekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban.



Forró felület!

Az így megjelölt felületek a használat közben felforrósodnak.

Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!

FIGYELMEZTETÉS! A készüléket 2500 W maximális teljesítményfelvételre tervezték. A főzőlapok és a sütő egyidejű használata nem lehetséges. Mindig csak a KIS főzőlapot és a sütőt vagy mindkét főzőlapot használja egyszerre anélkül, hogy a sütőt bekapcsolná.

Veszély gyerekeknek! A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

FIGYELMEZTETÉS! A készüléket gőzölős tisztítóval tisztítani tilos. A készülék tisztítása előtt a terméket le kell választani a hálózatról. Ezután hagyja kihűlni a készüléket. A tisztítás után ellenőrizze, hogy a

hálózati csatlakozó megfelelően megszáradt-e, beleértve a termék egyéb részeit is, mielőtt ismét a hálózatra csatlakoztatná.

FIGYELMEZTETÉS! A tepsit nem lehet az ételek hosszú ideig tartó tárolásához használni.

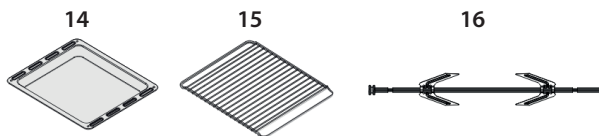
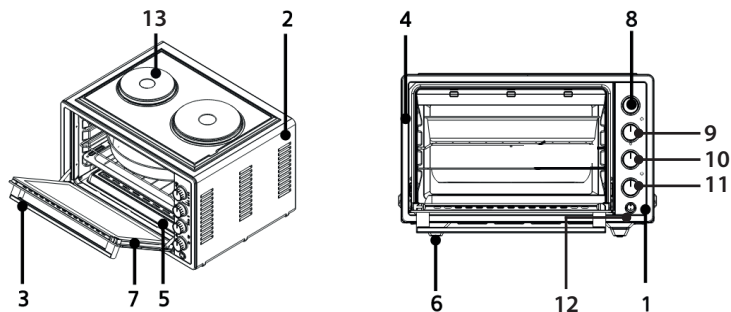
AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- Olvassa el figyelmesen a teljes útmutatót.
 - A készüléket csomagolja ki, és arról távolítsa el minden csomagolóanyagot és öntapadó reklámcímkét. Ellenőrizze a belső teret is, és távolítsa el a csomagolóanyagot.
 - Győződjön meg róla, hogy a sütő ki van kapcsolva, és a főzőlap is ki van kapcsolva.
 - A főzőlapokon és a fűtőelemeken gyárilag védőbevonat található, amely a készülék melegítésekor megég. Ez füstöt és szagokat okozhat a készülék használatakor, de ezek néhány használat után megszűnnek. Ez nem hiba.
 - A füstképződést minimalizálhatja, ha a főzőlapokat és a fűtőelemeket az első használat előtt enyhén nedves ruhával áttörli. Ne használjon tisztítószeret! A sütőlapokat törölje szárazra vagy szárítsa meg.
 - Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha az teljesen száraz.
 - Mindig biztosítsa a megfelelő szellőzést.
1. Kapcsolja be mindkét főzőlapot főzőedény nélkül. Fordítsa a  és a  forgatógombokat a 3. pozícióba. 5-10 perc után kapcsolja ki.
 2. Ezután kapcsolja be a sütőt, szintén edények és ételek nélkül. Fordítsa a szabályozógombot  230 °C-ra. Állítsa a sütő funkciót .

Figyelmeztetés! A fehér színű sütő esetében a főzőlapok közti terület egy idő után enyhén elszíneződhet!

Figyelmeztetés! A készüléket olyan önálló elektromos ághoz kell bekötni, amelyet a készülék teljesítményfelvételének megfelelő kismegszakító véd.

LEÍRÁS



- | | | |
|-----------------------|--|----------------------------------|
| 1. Működtető panel | 7. Üveg sütőajtó | 11. Sütő funkció kapcsoló |
| 2. Külső sütőszekrény | 8. A nagyobb főzőlap szabályozása | 12. A rotisserie/tű bekapcsolása |
| 3. Fogantyú | 9. A kisebb tányér szabályozása | 13. Kerítések |
| 4. Belső sütőszekrény | 10. Sütő hőmérséklet-szabályozó/termosztát | 14. Négyzet alakú lap |
| 5. Fűtőelemek | | 15. Grillrostély |
| 6. Lábak | | 16. Forgatható kúp/tű |

A készülék funkciói és a működtető elemek

Funkció kiválasztása

A főzőlap vezérlőgombjaival (a sütő tetején) állítsa be a kívánt főzőlap teljesítményt, vagy a sütőfunkció kapcsolójával (a kezelőpanelen, jelöléssel **PR**) a kívánt sütőhasználati mód kiválasztásához. **A sütő mindig csak a KIS főzőlappal párhuzamosan használható. Vagy mindkét főzőlapot használhatja a sütő bekapcsolása nélkül.**

A gomboknál található jelek magyarázata:

A főzőlapok vezérlése			
A kisebb tányér szabályozása			Kisebb tányér
	●	kikapcsolva	
	1	Alacsony teljesítmény	
	2	Közepes teljesítmény	
	3	Nagy teljesítmény	

A nagyobb főzőlap szabályozása			Nagyobb tányér
	●	kikapcsolva	
	1	Alacsony teljesítmény	
	2	Közepes teljesítmény	
	3	Nagy teljesítmény	
Sütő vezérlése			
Termosztát		Hőmérséklet beállítása	Sütő
	●	Ki (0 °C)	
		Joghurtkészítési funkció	
		Gőztisztítás	
Sütő funkció kapcsoló	●	kikapcsolva	Sütő
		Alsó fűtőelem	
		Felső fűtőelem	
		Mindkét fűtőelem	
		Mindkét fűtőelem + ventilátor	
		Alsó fűtőelem + ventilátor	

A főzőlapok teljesítményének a beállítása

- Forgassa el a gombot a kisebb  és/vagy nagyobb  tányért a kívánt teljesítményszinthez.
- A teljesítményszintet 1 és 3 között lehet beállítani. A kijelző világít.
- Amikor befejezte a főzést, fordítsa a gombokat a ● a főzőlap kikapcsolásához.

Sütő vezérlése

- A termosztátvezérlővel válassza ki a sütőben a sütéshez kívánt hőmérsékletet. A termosztáttal csak a sütő belsejében lehet beállítani a hőmérsékletet (a főzőlapokon nem). A hőmérséklet beállítási tartománya 40-230 °C.
- A kapcsolóval állítsa be a kívánt sütőfunkciót. A sütő bekapcsolásakor a kijelző világít.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Figyelmeztetés!

- A sütőben ne használjon sütőzacskókat.
- **Soha** ne használjon műanyag eszközöket, kartont, papírt és hasonló anyagokat a sütőben!
- A tepsí, a rostély és a nyárs mozgatása során legyen nagyon óvatos. Viseljen konyhai kesztyűt.
- A főzőlapot és a sütőt külön-külön vagy együttesen is vezérelheti.
- Mindkét főzőlapot egyszerre használhatja.
- Egyszerre vezérelheti a kisebb főzőlapot és a sütőt.

Megjegyzés: Egyszerre csak a két főzőlapot, vagy a kis főzőlapot és a sütőt használja. **Soha ne használja egyszerre a nagy főzőlapot és a sütőt, illetve a főzőlapot és a sütőt!**

Főzés a főzőlapokon

- **A főzőlapok felületét ne érintse meg! A főzőlap használat közben és után forró!**
 - Csak lapos alsó résszel rendelkező edényeket használjon. Az edény alsó részének az átmérője nem lehet kisebb, mint a főzőlap átmérője.
 - A főzőlapot ne kapcsolja be ha azon nincs edény, ellenkező esetben a főzőlap deformálódhat.
1. Az edényt helyezze a főzőlapra.
 2. A Nagy vagy kis főzőlap vezérlővel kapcsolja be és vezérelje a kívánt főzőlapot.
 3. Ha a főzés befejeződött, kapcsolja ki a főzőlapot a vezérlővel.
 4. A főzés befejezése után a hálózati vezeték csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzatból.

Joghurtkészítési funkció

1. Állítsa a termosztátot a  állásba, a sütőfunkció kapcsolóját pedig az alsó fűtőelem állásba (). Hagyja a sütőt legalább 10 percre előmelegedni.
2. Közben forraljuk fel a tejet, és hagyjuk 43-45 °C-ra lehűlni. Adjuk hozzá az élesztőt kb. 1-3 %-ban, és lassan keverjük, amíg a tej langyos nem lesz.
3. Tegye a tejet az élesztővel együtt az előmelegített sütőbe.
4. 5 óra elteltével vegyük ki a joghurtot, és hagyjuk szobahőmérsékleten 15-20 percre állni. Ezután tegye a joghurtot 1 napra a hűtőszekrénybe.
5. 1 nap elteltével a joghurt már fogyasztható.

Élelmiszerek kiolvasztása

Vegye ki a kiolvasztandó ételt a csomagolásából, és helyezze a grillrácsra. Helyezzen egy négyzet alakú sütőtálcát a grill alá, hogy a víz lecsöpögessen, így a kiolvasztott ételek nem áznak át. **Soha ne fogyasszon lecsöpögő folyadékot, az egészségre potenciálisan káros lehet (pl. nyers húsból).**

A leolvasztási funkció beállításait az alábbi főzési táblázat tartalmazza.

A leolvasztás során javasoljuk, hogy mindkét fűtőelem + ventilátor funkciót állítsa be (). Mivel a kiolvasztási folyamat az élelmiszerektől és azok súlyától függően változik, a kiolvasztás során rendszeresen ellenőrizze az ételt.

ÉLELMISZER-ELŐKÉSZÍTŐ ASZTAL

A főzési idő a hálózati feszültségtől, a főzött hozzávalók minőségétől, a mennyiségtől és a hőmérséklettől függően változhat. Lehetséges, hogy az étel, amelyet ezen értékek szerint főzöl, nem felel meg az ízlésednek. Többszöri teszteléssel és kísérletezéssel eléri, hogy az Ön számára működő folyamatot találjon.

Dish	Hőmérséklet (°C)	Idő (perc)	Pozíciók
Száraz sütemény	170-180	25-30	1.
Torta	170-190	40-50	1.
Sütemények	180-200	40-50	1.
Buns	170-180	20-30	1.
Cupcake	170-180	35-40	1.
Sült tészta	180-190	25-30	1.
Halak	220-MAX	30-40	1.
Bárány	220-MAX	90-120	1.
Marhahús	220-MAX	90-120	1.
Pulyka hús	220-MAX	45-55	1.
Csirke	220-MAX	75-100	1.
Kiolvasztás	60-120	55-60	2.

Sütés előtt 10 percre hagyja előmelegedni a sütőt.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt készüléket a hálózati vezeték kihúzásával feszültségmentesítse, és várja meg a készülék teljes lehűlését.
- A sütő felülete speciális anyaggal van bevonva, amely megkönnyíti a tisztítást. A sütő falait nedves ruhával törölje meg.
- **A tisztításhoz ne használjon agresszív vagy karcoló tisztítószerket, drótszivacsot vagy kaparót, amelyek kárt tehetnek a sütő belső felületén.**
- Minden tartozékot mosogatószeres meleg vízben mosogasson el.
- A sütő ajtaját nedves ruhával törölje meg, majd törölje szárazra papírral vagy konyharuhával.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék szellőzőnyílásaiba folyadék ne kerüljön.
- A sütő újbóli használatba vétele előtt a tartozékokat tökéletesen szárítsa meg.

Gőztisztítás

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a sütő belsejéből alaposan megtisztítsa a rászáradt szennyeződéseket káros vegyi anyagok használata nélkül.

1. Vegye ki az összes tartozékot a sütőből.
2. Tegyen 2 pohár vizet egy négyzet alakú sütőedénybe, és csúsztassa a sütőedényt a sütő alsó rácsára.
3. Állítsa a termosztátot gőztisztító állásba . Állítsa a sütő funkciókapcsolóját az alsó fűtőelem állásába ().
4. 30 perc elteltével kapcsolja ki a sütőt, nyissa ki az ajtót, és törölje át a sütő belsejét egy ruhával.

Az izzó cseréje

VESZÉLY! Az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva (a készülék dugasa ki van húzva), és minden kezelőszerv "Off" állásban van, mielőtt kicserélné az izzót.

- Várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.
- Vegye le az üveg védőburkolatot a képen látható módon elforgatva.
- Ha nehezen fordul meg, műanyag kesztyű használata segíthet.
- Ezután csavarja ki az izzót, és csavarjon be egy újat ugyanolyan paraméterekkel. Tegye vissza az üvegfedelelet.
- Most már újra használhatja a sütőt.



Magyar

HOGYAN CSÖKKENTHETŐ A VILLAMOSENERGIA-FOGYASZTÁS

Kérjük, olvassa el az alábbi ajánlásokat annak érdekében, hogy a megvásárolt készüléket energiatakarékosan használja.

- Ha sütés közben gyakran kinyitja a sütő ajtaját, hideg levegő kerül a sütőbe, ami energiavesztést okoz. Ezért csak akkor nyissa ki az ajtót, ha feltétlenül szükséges.
- Próbáljon meg nem egynél több ételt készíteni a sütőben. Ügyeljen a megfelelő hőmérsékletre és főzési időre.
- Ne melegítse elő a sütőt, hacsak nem szükséges. Ha előmelegítésre van szükség, ne hosszabbítsa meg az előmelegítés időtartamát a szükségesnél.
- A fagyasztott ételeket a sütőben való elkészítés előtt olvassa fel.
- Ne tartson gyűlékony anyagokat a sütő körül.
- Ha kikapcsolja az elektromos sütőt anélkül, hogy kinyitná a sütő ajtaját, az étel néhány percre az aktuális hőmérsékleten sül tovább, ami energiát takaríthat meg.

MŰSZAKI ADATOK

Térfogat: 37 l

Méret: 520 × 450 × 360 mm (sz × ma × mé)

Tömeg: 12,1 kg

Névleges feszültség: 220–240 V~ 50/60 Hz

Zajszint: 40 dB(A)

A 180 mm átmérőjű főzőlap teljesítményfelvétele: 1500 W

A 145 mm átmérőjű főzőlap teljesítményfelvétele: 1000 W

Sütő teljesítményfelvétele: 1300 W

Maximális teljesítményfelvétel: 2500 W



A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírászerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Română

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Δημοκρατία της Τσεχίας
τηλ.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Українська мова

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Proizvodač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Ražotajs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru erorile de imprimare conținute în manualul utilizatorului produsului. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvodač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος. ■ Виробник не несе відповідальності за помилки друку, що містяться в посібнику користувача продукту.